So, you think women are safe at night in Tokyo?

By DEBORAH SMITH

TOKYO — The Japanese proudly proclaim that their country is one of the – if not the – safest countries in the world.

Women need not fear being out alone at night, they say. Another "Japan as No. 1" myth?

After four years in this country (three of them in Tokyo), I have found that even though I do not have to worry about purse snatchers, armed robbers or indiscriminate murderers lurking about, I do dread going home on the trains and subways after dark.

And even these efficient modes of transportation harbor perverts in the light of day..

Flasher, stalker, pincher, exhibitionist.

But mainly it is at night that normally sedate blue-suited Japanes businessman – generally in their 40s and 50s – transform into lechers.

And fair-haired, blue-eyed foreigners make an easy target – easy in the sense that they are more visible than their Japanese counterparts.

And "easy" in the minds of Japanese who have been led to believe through various magazines and movies that the foreign woman is sexually uninhibited.

That this transformation often takes place after a few mizuwari makes it all the

Continued on page 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 46 – 70 TUESDAY, SEPTEMBER 21, 1982 TORONTO, ONT.

J.C. restaurant owner sees bright future in new development

VANCOUVER. — Restuarant owner Mike Fujii figures North Vancouver's Lonsdale Quay development cost him the best view in Greater Vancouver – but when he looks out of his windows these days he sees instead a bright economic future.

Like most local merchants and residents, Fujii believes the massive redevelopment of North Vancouver's waterfront – to cost $140 million in private and government investment – will unlock a beautiful future for the previously rundown area.

Says Fujii, owner of the Samurai Restaurant on Chesterfield Ave.: "When I bought here, it was a beautiful view -the best view in Vancouver."

But, eyeing the windows of the new B.C. Railway head office that his dining room now overlooks, he adds: "When this is complete, I think the lunch trade will be good. I think for the restaurant it is very good."

Yoko Ono being sued for $1 million

NEW YORK — Yoko Ono, who won the Grammy Award for album of the year last February for the Double Fantasy record she made with her late husband, John Lennon, is involved in a lawsuit with the album's co-producer, Jack Douglas.

Douglas, who also got a Grammy for the album, is suing Ono for $1 million, claiming he has not received any royalties despite sales of more than two million copies.

Robot Marilyn Monroe

CHIBA, Japan — A Marilyn Monroe look-alike robot (r), in low-cut gown just like the one worn by the late actress in the film "River of No Return," strums guitar. The Marilyn Monroe robot, devised by display artist Shunichi Mizuno, smiles, winks and sings. The mechanism (l) is operated by a computer programmed to coordinate the movements.

Japan May be Importing Canada Oil as Early as in '86: Source

TOKYO — Canadian crude oil may possibly be introduced into Japan as early as 1986, oil industry sources said recently.

Canadian oil firm Dome Petroleum Ltd. said its Arctic petroleum development project was going along well and it might therefore be possible to start exporting Canadian crude to Japan by the end of 1986, according to the Japanese oil industry leaders who visited Canada late in July.

The problem for Japan is how to deal with the Canadian government's energy policy which bans exporting of oil until 1990, by which time Canada has hopefully achieved 100-percent oil self-sufficiency.

The Japanese oil industries expect Canada to attain the projected self-suficiency ahead of schedule as a result of rapid progress in exploration technology in the Arctic regions.

The Arctic Beaufort Sea area where the Dome Petroleum is currently operating is believed to contain some 30 or 40 billion barrels of oil.

Although the oil export to Japan was originally planned to begin in 1990, it is likely to start much earlier due to the new technological development which has made wintertime exploration possible.

Implementation of Heritage Language Programs presentation to Scarboro Bd. of Education

TORONTO. — The Multicultural and Race Relations Committee of Human Services of Scarborough invites individuals to participate in a presentation to the Scarborough Board of Education for "Implementation of Heritage Language Program" on October 6, 1982 at 8:00 p.m. These classes would take place "after school hours and on weekends".

At present the Scarborough Board of Education is the only Board that **does not** provide the programs. Many parents who live in Scarborough must take their children to other boroughs in order to attend the classes, while they continue to pay educational taxes in Scarborough.

Concerned parents please contact Lolita Brown at 439-5806 for more information.

Jpnz. say vegetable juices may lead to cure for cancer

KOBE – A group of experts here has determined, from tests on animals, that vegetable juice may be effective in preventing cancer. The group claims the juices of onion, burdocks, eggplants and cabbages may be particularly effective.

The experts, who belong to the Kobe Municipal Environmental Health Research Institute and Kobe Medical College, reported their research finding to a meeting of the Japan Cancer Society opening in Osaka.

In the tests, one group of rats was fed with dimethyl-ben-zanthracene (DMBA), a carcinogenic substance, and other groups were given DMBA with the juice of one of 10 different vegetables for one week. Each rat was given two grams of juice a day.

The experts examined the proportion of abnormal chromasomes in rats in each group to determine the effectiveness of the juice in preventing cancerous growths.

The tests showed that onion juice was 29 percent effective, followed by burdock (19 percent), eggplant (18 percent) and cabbage juices (16 percent).

The experts theorize that onions contain some substance similar to glutathione, a peptide of glutamic acid, cysteine and glycine found in blood and other animal and plant tissues, which plays an important role in tissue oxidation and in the activation of some of enzymes, which may counteract carcinogenic substances.

Ikeda H.S. wins Japan's biggest baseball event

NISHINOMIYA — Japan's biggest baseball extravaganza ended recently with Ikeda High School of Tokushima Prefecture on Shikoku Island winning the national high school championship before 53,000 spectators and a TV audience of millions. Ikeda beat Hiroshima Commercial High School, 12 to 2.

Isao Aoki wins richest British golf prize

LIPHOOK, England — Isao Aoki of Japan won the richest one-day prize in British golf when he carried off $50,000 recently in a private fourman event in Liphook, England.

Aoki, with an 18-hole total of 69, won the match by two strokes over Jack Nicklaus, who collected $25,000. Bill Rogers and Severiano Ballesteros tied for third with 72s, each pocketing $12,500.

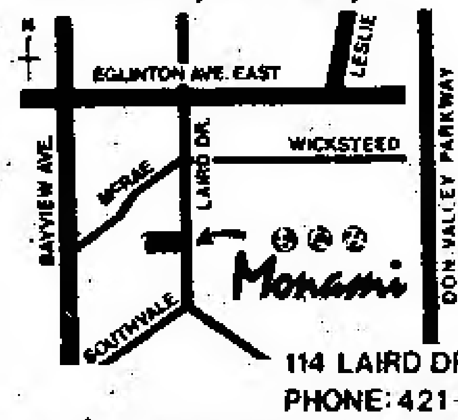
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto
Fall Special
Panasonic Video Recorder $759.00
Telephone 698-0633

TOM'S TELEVISION
1865 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA TOM S. IWAMOTO ZENITH

"MISTER ALUMINUM"
Installations
- Siding Soffit Fascia
- Eavestroughing
- Shutters
- Storm doors
- Storm windows

METROPOLITAN B1971 LICENCE ALCAN
MAS AIDA
PROP. 755-6505

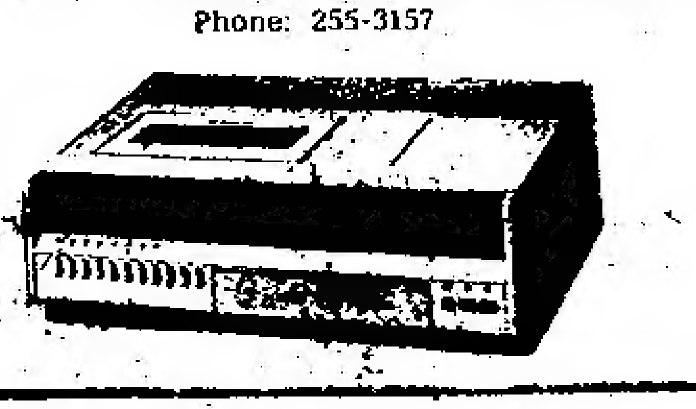
OPEN
Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays



Monami
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

JAPAN!
SUPER SAVER SUN RISE
Economy Hotel Accommodation
One Week: $175.00
Two Weeks: $350.00
Japan Rail Pass
1 Week, 2 Weeks, 3 Weeks:
FROM: $100.00
*Subject to currency exchange
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO ONTARIO, CANADA M5T 2C2

Head Office	Downtown	Richmond	Toronto
1115 E. Hastings St., Vancouver, B.C. V6A 1S3	1040 W. Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C6	6081 No. 3 Road Richmond, BC V6Y 2B2	162 Spadina Ave Toronto, Ont. M5T 2C2
(604) 254-5101	(604) 684-5101	(604) 273-7272	(416) 869-1291
TELEX 0454615	TELEX 0454369	TELEX 0454615	TELEX 0622835

Panasonic
Omnivision
6 Hour Portable Video Cassette Recorders
Home or Portable Video Cassette Recorder
— Color Camera and Accessories
— Color Television - Color Pilot
— Japanese Tapes Available —
RNH ELECTRONICS Sales & Service
671 the Queensway
Toronto Ontario M8Y 1K5 R. N. HIKIDA
Phone: 255-3157


Japanese scientists make B-Type hepatitis vaccine

OSAKA — Japanese scientists have reported success in the mass production of a B type hepatitis vaccine through deoxyribonucleic acid (DNA) recombinant technology using yeast employed in making bread and beer.

According to Prof. Kenichi Matsubara of Osaka University's Faculty of Medicine, a virus gene was extracted from blood infected with type B hepatitis virus. This was done in cooperation with Hiroshima University Faculty of Science and the Chemical-Serotherapeutic Research Institute in Kumamoto City, southern Japan.

The gene was incorporated in the yeast using a "plasmid" vector, which enables the mass culture of antigen protein to work against virus.

The large volume of the antigen protein totals 500,000 units per yeast. They resemble antigen protein in patient blood, he explained.

2ND. ANNIVERSARY SALE
20 – 50% OFF ! ! !
Sept. 18 – Oct. 2, 1982

SAKURA GIFTS
60 Bloor St. West
Lower Level
Toronto 928-3385

The store hours during the sale period will be Mon. – Sat.: 10:00 a.m. – 6:30 p.m.

- Japanese dinner set
- donburi rice bowls, plates
- vases, temple jars
- Lacquered trays, sushi containers, jubako & soup bowls
- Japanese dolls — Hakata & Kimono
- ideal gift items

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ______ year(s)/months.

$25.00 per year, $15.00 for six months

Name (Mr. Mrs. Miss) ____________

Address ____________

City ____________ Prov. ____________

Postal Code ____________

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)

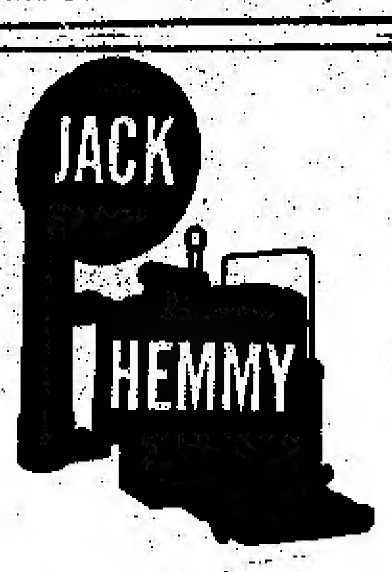
A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight & Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $8.50 (postage included)

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

The New Canadian
Established 1939
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
$25.00 per year (in advance)

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community



PHONE
465-8020

MATSU-ZUSHI
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario
M3J 2W6
tel: (416) 633-6425

Consumer's Upholstery
Recover sofas, chairs, office furniture, etc.
S. Nagasuye
8 a.m. to 4:30 p.m.
Call: 424-4111
1062 Coxwell St.,
Toronto, Ont. M4C 3G5

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto
928-3385

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto. Telephone 534-4302
Rev. Shodo Tsunoda — Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, SEPTEMBER 26, 1982
Ohigan Service – Guest speaker, Rev. T. Aoyama, California
10:30 a.m. Sunday School
11:00 a.m. English Service
1:00 a.m. Japanese Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board & Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Safe? . . .

worse.

The all-encompassing Japanese excuse and apology ("He was drunk. He's not responsible for his actions") does *not* pacify my anger and disgust at being treated like a whore.

The novelty factor is not really the Japanese male's fault since most Japanese – men, women and children – have little or no personal experience with foreigners and their perceptions have been distorted by "Charlie's Angels" and the like.

Japanese commuters are surrounded by advertisements of scantily clad foreign (i.e., mostly Caucasian women, their breasts exposed, lips parted, heads thrown back.

And bars featuring the 'services' of foreign women further complicate the signals.

And these images disrupt the lives of other foreign women who do not have the ability to distinguish between the prostitute and the rest or perhaps do not care, just as long as the novelty exists.

I have been asked many times if I "Want to f--k" or how much I "charge" to the point that I border on the permanent defensive.

That's when I am alone.

When I am with my husband – who is Japanese, thus proving that I don't think they're all horrible – he is asked how much he "paid" or whether sex with a foreign woman is "different."

From what?

While actual physical harassment on the trains and subways is possibly just an extension of the rush-hour variety, some middle-age Japanese men – and an increasing number of young ones – seem to enjoy 'bumping into' foreign women.

Perhaps they are working out inferiority or other complexes, but it is a particularly annoying habit.

One friend – who has left Japan – told me she started carrying a large purse across her chest to cushion the blows.

Another favorite tactic is the verbal sexual abuse, made largely on the assumption that the "victim" does not understand Japanese. A sort of grown-up version of youngsters trying out profanity for their own amusement. The un-

Cont. from page 1

suspecting woman becomes the object of everyone's attention – whether or not she realizes what is happening.

The foreign woman who speaks Japanese must decide whether to display her anger or ignore the tirade.

A rebuke in Japanese could – and often does – make him even more abusive.

It is a humiliating position that the uninitiated cannot fully understand.

On my way to work a couple of months ago, a college-age student sat across from me on the Chiyoda subway line and started to openly masterbate, complete with sound effects.

We were the only two people in the first two cars of the subway, and I found his behavior not only disgusting, but also threatening. It was a terrifying few minutes until the subway stopped at the next station.

It was 6:15 a.m. – hardly the time of the day I expected to encounter such exhibitionism.

When I mentioned this incident to another American friend, she said the same thing had happened while she was on Keio line early one morning.

My Japanese friends – male and female – were appalled that such embarrassing incidents occur.

Some of my foreign male friends have told me that I should be flattered – as if sexual harassment is a tribute to my femininity. Others apparently think I have an overactive imagination (what, again?).

Their advice, "laugh it off." I don't find it funny in the least, and do consider such incidents difficult to ignore.

Obviously, not all of my experiences in Japan or with Japanese have been of this variety or I would have packed and left long ago.

Nor do I expect the Japanese male to become enlightened over night – afterall, Japanese women are subjected to the same treatment.

But I do expect to be treated as a person and not as an object and I also would appreciate more sympathy from the foreign males around me.

I don't think the subject itself should be treated lightly. That too is harassment.

K.D.K. Construction Co.
Met. Lic. B4298
Renovations, Home Repairs,
Inside & Out
CARPENTRY
PLASTERING
CONCRETE WORK
PAINTING
DRY-WALL
CEILING
PLUMBING
WALL PAPERING
TILES ETC.
921-8163
Reg. Kimura

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT – WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL **752-7740**
1885 LAWRENCE AVE E
757-9347 (Residence)

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan
Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto
Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

米加州のグラハム・ドクター

人工授精法で天才児をふやす

米加州に豪華な住宅を持つ百万長者、ロバート・グラハム氏は一見、温和なアンクルとみられる七十六才の好々爺だが、自宅裏の地下室で、グラハム・ドクターは選抜された天才児によって将来の人口をふやすというプランを自慢し、披露している。

地下室にはガベージ・カンそつくりの放射能を断絶する容器に数千倍もかしこい子供をつくり出す父となる人の精液を貯蔵している。その中にはノーベル賞受賞者はじめ天才的人物の精液を貯えて人工授精させるというのである。この方式ですでに二児が誕生しており、他に十数人の婦人が妊娠中で「これからです」とグラハム・ドクターはいう。几帳面に着服したグラハム・ドクターはサンデエーゴ附近に立派なオフィスを構えており、天才的人物からの精液を冷凍するテクニックは正しく後年これを使つて、しだいに知能レベルが下つている人間社会を救うのが終生の目的という。

同ドクターは「私はモンスター人種を創造しようとしているのではない。ただ知能の高い子供を世の中に送り出したいという願いだけである」といつている。知能の高い男性からの精液を集め、これまた知能度の高い女性二十七才から四十才迄で結婚していても子供ができない夫君を持つ人を対象に人工授精を行うというのである。

同ドクターのスタフが全米をめぐつて精液寄贈者リストに接すると共に約百名の妊娠したい婦人をオフィスに招いて調べあげたが、このうち半数は失格、残りの婦人に人工授精を行つた。グラハム・ドクターは二十九名の寄贈者を電話一つで呼び出せるようにしている。彼等の年齢は二十七才台から七十才台まで、何れもトップ級数学及び科学者でうち三人はノーベル賞受賞者。普通人の二倍の知能度を持つている。

妊娠を希望する婦人は輸送費と資材料を払い込んで自身で注射するなりドクターによつて行う。誰でもがスーパー・ベビーを生めるという保証は与えておらず「親が賢明なら子供もそうだというのは統計にすぎない」とグラハム・ドクターはいつている。

金髪のアフトン・ブレークさんは四十才の才媛で、しかも博士号を持つている年俸八万五千ドルのロサンゼルス・クリニカル心理学者（写真）だ。八月にロバート・グラハム・ドクターの方式でスーパー・ベビーを出産した。

アフトンさんは「結婚生活において私は妊娠することができなかつた。グラハム・ドクターの方式を知つたので、私の都合のよいタイムに懐妊できればとドクターに相談して人工授精してもらつた。最初の寄贈者はノーベル賞受賞者であつたが失敗、ついで大学教授だつたが流産、三人目はアフトンさんと同じ趣味の大学教授ので成功した。ベビーが成長して誰が父親であるかを知りたいという場合、私は知らないと説明しなければなるまい」とアフトンさんはいう。

飲み放題歌い放題
酒蔵列車はしる

【東京】「酒飲み放題、歌い放題、みかん食べ放題」をキャッチフレーズに、水戸鉄道管理局が十一月七日「〃動く酒蔵〃きき酒列車」を走らせる。行革の声が高まる中、地方の赤字ローカル線人気回復と地元名酒ＰＲを兼ねた企画で、「飲んべえにはうつてつけ」と、四百人募集の皮算用に自信たつぷり。が、「国鉄さん、ここまで来たか」の声もチラリ。

赤字額が大きく廃線案も出ている水郡線の各駅と沿線の茨城県久慈郡珂酒造組合が協力、六両編成のうち四号車を〃酒蔵〃に仕立て、ともかぶり二斗だる十七本、一升瓶八十本を積み込む。

常陸大子駅を出発し、水戸上野を経て伊豆・三島までの専用列車。三島からはバスで堂ケ島温泉。翌日はみかん狩り。再び〃酒蔵列車〃で帰る。常陸大子駅の成田清駅長ら全員が、ハッピ姿でサービスする力の入れよう。

弁護士
木村ドナルド
法律問題についてのご相談に応じます。
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

指圧
指圧道場
治療・指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466-8780

おすし専門
将軍へどうぞ
営業時間　正午より三時
五時より十時。
（土）ランチなし（日）は休み
SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-8665

松寿司
（仕出し専門）
〔出張寿しバーも有ります〕
MATSU-ZUSHI
3848 CHESSWOOD DR.
DOWNSVIEW, ONT.
633-6425

浅田醫師
カイロプラクター　電話で予約して下さい（トロント）六五一－八〇六〇（宅）六二一－一九八九
オープン午前十時
728A St. Clair Ave. W.
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

New Orient Express
Of Toronto Ltd
46 Richmond Street West, Toronto:
Phone (416) 361-1994 Cable: Neworex
363-3409
訪日団体旅行便
トロント－バンクーバー－東京
日本航空　シーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用
◎国内エー・ピー・シー特別料金及びスカイバス新発売
◎安くて楽しい国内列車旅行
◎その他国内外旅行一切の予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に！

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 DUNDAS ST. W.
ISLINGTON, ONTARIO
M9A 1C2
TELEPHONE
231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
電話　二三一－四〇〇〇
ライセンス許可

笹屋
SASAYA
ゆとりある店内で
ごゆっくり
お楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
月曜日休業

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番．16CM、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番．Wカセット・システムで自分の歌か他のテープに同時録音可能。3番．レジタル表示により一発選曲O.K 4番．可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番．小型軽量W450×H180×D212MM、9.1キログラム。7番．お求め易い価格。カナダ国内小売価$650．唯今発売記念特別奉仕価格$585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Rd.
Scarboro, Ont. M1N 3P4
☎261-7040

SATO FOODS
DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th AVENUE, S.E.
CALGARY, ALBERTA
カルガリーで
日本食料品店
山いも、里いも、魚、野菜、その他日本食品・皆様の健全なご家庭作り、ご繁栄を約束する食品の生活必需品フードでお求め下さい。常に感謝と奉仕をモットーに。すし、おはぎ、つきもち、[illegible]明るく楽しいショッピング[illegible]い。
佐藤香代子
カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバークレン・プラザ

SANKO
OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO　かえでとビバーン
でんわ番号がかわりました
593-0338です

聴力を増強する
私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。
聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える歩が実現しました。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついてない。より自然の聴取が出来る耳に合ったものが注文できます。寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速に二二五－三二八一に電話を。
ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE,
5457 YONGE STREET,
WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO
TEL. 225-3281

あ・うん

向田邦子 （48）

いも俵 （6）

縁側のところで、長襦袢姿のふみが、身も世もないといった格好で頭を下げた。——

仙吉とたみ。門倉と君子。二組の夫婦の前で、作造は悪びれた風もなく淡淡としていたが、ふみは絵に描いたようにうつむき、洋間なので、畳のケバの代りに、ソファにかかったカバーのリリアンの端っこをいじっていた。芋俵なので、肩を落してというわけにはいかないらしい。

「は、は、はなしが違うじゃないか」

仙吉は珍しくどもっていた若い時分、どもる癖があり、何とか矯正会で直したというが、激すると出てくる。

「色気じゃない、侠気だ。もう水気などありはせんといってたのはありゃ、嘘か」

「断ざつぽにも水気は残ってたんだよ」

仙吉のほこ先は、ふみに向った。

「あんたもあんただよ。神様だ救世軍だといってたが、あんた救世軍と間違いしたのか」

ふみにつめ寄る仙吉の手を作造は煙管でひょいと押えた

「悪いのはおれだよ」

といった。

「亭主に知れたらどうする。出るとこへ出られたら、あんた姦通罪だよ」

ありゃ懲役二年だぞ、と門倉がいった。

「覚悟は出来てるよ」

作造は、煙管にゆっくりと刻みを詰めた。

「人の女房盗ったんだ。赤いべべ着て監獄入ろうじゃないか」

ふみが小さく作造さんとつぶやいたようだが、門倉の大きな声に掻き消されて、恐らく作造の耳には届かなかったに違いない。

「参った。参った」

門倉は、参ったと五、六回叫ぶと、次は、偉いとみごとだよを各三回ずつ繰返した。

「人間なんてものは、いろんな気持隠して生きてるよ。腹断ち割って、はらわたさらけ出されたら、赤面しておもて歩けなくなるようなもの抱えて暮している。自分で自分の気持に蓋（ふた）して、なし崩しにごまかして生きてるよみんな思い通りにやりたいんだよ。やりたいけど度胸がないんだよ」

門倉は、仙吉、たみ、君子、一人一人を見て、自分に言ってきかせるようにつぶやいた

「たった一度しか生きられないんだ。自分に正直に振舞えばいいんだよ。それをみんなまわりに気兼ねして、お体裁つくって綺麗ごとで暮しているんだよ」

丸太ン棒で頭のうしろをブン殴られたみたいだとも言った。作造に、あんたのこと見直したと言った。

「そうそう持ち上げるなよ」

仙吉のほうはそう手離しで喜べないというところがあった。

「現実問題として、あの亭主が知ったら、ただじゃ済まないよ」

「いいじゃないか。男と　で責任とると言ってるんだ。深編笠かぶって腰縄打たれて、姦通罪で懲役にゆくといってるんだ」

男ならこうありたいね、と言いかける門倉に、

「水入りにしません」

君子がにこやかに割って入った。

「大演説でのどが乾いたでしよ。お茶かビールかどっちがいいかしら」

ひとつ気を抜いてから、

「ふみさん、あんたやさしいのね」

やわらかく笑いかけた。

「男に、というより年寄りに恥掻かせちゃ可哀そうだってかばうあなたの気持も判るけど、あと面倒なことになるんじゃないの」

「あの奥様、それ、どういう」

「あたしに言わせるの」

君子は、仙吉と門倉、それからたみに聞かせるように、低い声で、ゆっくりといった

テリー青年の映画

去る日曜午後、トロントのユニバーセテイ街両側サイドワークに群衆がテリー・フォックス青年がトロント市庁向けて激励の拍手の中を走るシーンに、数百人の市民が「奉仕エキストラ」としてキャッチしてもらおうと参加した。

テリーに扮するエリック・フライヤー君はテリー同様片足。「ザ・テリー・フォックス・ストーリー」と題する映画がいま制作されている。

写真はテリー君がオ州サンダベイ市近くのハイウエーで倒れた地点に立てられた記念碑。

金光教トロント教会

第一日曜・午前十時・英語月次祭　日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
第三日曜・午前十一時・日英両語祥月合同霊祭
毎日午前六時、午後一時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD.
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4.　299-6880

保険一切

火災、盗難、病傷、住宅自動車保険のご相談に応じます。
木下　律
トロント市
電話ー七五九ー二六三二
ー七五五ー七三一七

弁護士　鬼塚敏三

（クインズ・カウンシル）
事務所　トロ市ユニバーシティ街四二五　二〇一号室
電話五九八ー二〇〇二
自宅四九三ー二四五七
一切の法律事務に応じますから御相談下さい

7・5・3

GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi　225-7836

庭園設計及び造園を日本人とカナダ人の造園技師によってご希望通りいたします。
石燈ろう・全面的庭園維持
ランスコープ・オンタリオ会員

アドレス変更のお通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します
ニューカナディアン

日系人合同教会

九月二十六日（日）
「あなた方は世の光である」
イアン・マクラウド　博士
午後一時半婦人会九月例会
マクラウド博士夫妻のお話。
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 636-9435

トロント仏教会

九月二十六日（日）午前十一時
秋の彼岸法要
午前十時半　日曜学校
午前十一時　英語礼拝
午後一時　日語礼拝
角田昇道開教使
大二川往来開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会

毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭　慮
電話二六六ー六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会

九月二十六日（日）
午後一時より
秋季彼岸会法要
先祖御供養
荒川要博開教師
20 Caithness Ave.,
Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

日系セブンスデーアドベンチスト教会

九月二十五日（土）
〇安息日学校（土）朝九時半
〇安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一ー六七四〇
19 Mortimer Ave,
Toronto, Ont.

花

PHONE
425-2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 Pape Ave.
Toronto, Ont.

日系人　聖公会

九月二十六日（日）
午前十一時半
三位一体後第十六主日
「大預言者がわたしたちの間に現れた」
説教　河野守博
CHURCH OFFICE　Tel. 654-6657　636-6657

生長の家東部カナダ第十九回神性開発錬成会御案内

講師　北米総長　田村大先生
英語講師サンノゼ教会ゴーソラ先師
十月一日金・午後八時より
二日土・午前八時より
三日日・午前八時
晩懇談会があります。御参加下さい。詳細は・山本六九四ー五七二一、堀二三六ー三〇九七迄

天理教カナダ教会

十月三日（日）
秋季大祭
会長　大倉ひさの
Toronto Ont. M6L 1L5
180 Gracefield Ave.
Tel: 247-8791

アールエリオット葬儀社

トロント市ではサービスで知られています
Earle Elliott
Funeral Home
715 Dovercourt Road
Tor. Tel.532-3301

花　ご注文

ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
540 Eglinton Ave. West,
Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4664

Paramount GIFT SHOP

パラマウントギフト・ショップ
日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース通八〇九番地
電話　店四六三ー三四二六
家四六九ー〇二九三
Store 463-3426
Home 469-0293

Crown Life

FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3910, 326-2528
一家の経済を保証し老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミキー

Japanese Christian Church of Grace

天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後三時より
集会　毎土、聖化、神霊、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士　哲学博士　一チ　内浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANTS

"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303

"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

TORONTO, ONTARIO

日本料理　みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七ー九五一九
（日曜日は休み）

有色警官の採用
パン市でふえ十數人

【パン市】五年前、パン市警察署は変りゆく社会構入口に対処するため、各人種の警官を採用するよう募集運動を行ったが、当時一千人の警官中にエスニック背景を持つた警官はたった二名であった。これではと警察側では各人種グループに接触し、警官になることは有利であると説きまわり、高校卒の学歴で健康体であればわけなく警官になれると誘いをかけてまわった。その運動を有効的にするため広告宣伝をはじめ、エスニック系人経営のラジオやテレビで呼びかけていった。

その結果、アプリケイション(申請)が中国、イタリー、イースト・インデアン及び黒人社会から申請者があった。警察としても身長の点も他の条件が揃っておれば多少緩和してオーケーする方針をきめ

パスし 者は警官訓練学校に人学んで一年以内に警官候補となって実務につく。

現在、パン市警察には五名の中国系人、六名のイースト・インデアン、二名の黒人、一名の日系人が加わっている。なお、警察には中国語及びイタリー語を流暢に話す者がかなり多いという。

滋賀県人会のバス旅行は盛況

カナダ滋賀県人会(会長石河省三)では会員の要望に応じ、トロントのニューオリエント・エキスプレス社(野瀬社長)のアレンジメントで九月十日から十二日まで、ニューヨーク州フィンガーレーク観光バス・ツアーを行ったが参加者三十数名は連日の好天に恵まれ、しかもスムーズなスケジュールで何れも大満足で帰市した。来年もこうした催しをくり返えすことになるもよう。

カナダ滋賀県人会では昨秋滋賀県で行われたびわこ国体の実況ビデオテープ(YHS BETA)がこのほど県庁から送って来たので会員で希望者には無料で貸す。連絡先は大橋与助氏。(四二一-五九四〇)

全米一千の映画館で 3-D映画が大持て

3-D、サード・ディメンション(立体)映画が復活している。一九五〇年代の失敗したギミックが生命をとり戻して、いま全米の3-D映画が大人気をうけてボックス・オフィスはうれしい悲鳴をあげている。その波紋が欧州にまで及んできているという。

なぜ3-Dが人気をうけるにいたったか、ということについて米娯楽新聞ヴァライティは、3-Dを成功的なビジネスにするため、フランク・マンクソ・ジュア映画制作者が全く新しい3-Dプロジェクション・メソード(放映組織)を開発したからで、この方式で写すと、間違いなく鮮明に写るという。

3-Dの代表的作品「フライデー・ザ・一三、パート三」の制作費は約二百万ドル、パラマウント社が負担した。鮮明に映写されるために新しいタイプのレンズが映写機にとりつけられた。結果は劇的といえる。前記映画は全米一千以上の映画館で上映され、第一週間の売上げはざっと一千万ドルという。

スカボロ英語学校が再開

オ州スカボロ・アジア研究所は、九月二十日(月)から新移住者と商社の家族を対象にした英語クラスを開く。クラスは毎月、水曜日、午後七時三十分から、初級、中級、上級の三クラスに分かれ、ボランテイアの先生が無料で教える。

幼児をおもちの方はナーサリのサービスもある。登録などに関する詳しいインフォメーションはデレクターのエド・吉田氏まで電話四二五-六七六〇、四九七-七一二二。

△死亡

△野崎清喜氏(キャソルビュー・ウイチウッド・タワー在住)は八月二十七日トロント・ウエスタン病院で死去。告別式は同タワー・チャペルで三十日夜行われ、ヨーク墓地に埋葬した。

△カムループスの日系成功者坂木哲雄氏(七七)は九月四日死去した。告別式は八日夜同地仏教会で行われ、九日午前ヒルサイド墓地に埋葬した。喪主は妻栄さん。

白砂糖または赤砂糖がかたくなった場合、濡らしたペイパータオルの一片を容器の中に入れておくと、二、三時間で砂糖はバラバラになる。一晩そのままペーパータオルをいれておいてもよい。

初の米三世会長

一九三十年に創立して以来今回はじめて第三世が全米日系市民協会の会長に選ばれた。市協の機関紙「パシフィック・シティズン」によると、サクラメントのフロイド下村(しもむら、三四才)が会長に選出された。

ミント・ブリッジ・リバー
再会に記念誌を發行
日英両語でまとめる

バン市の矢田源一郎氏から先日、日英両語からなる四十ページの「四十年リユニオン・ミントーブラッジ・リバー」一九八二年八月二十一日と見出しをつけた小冊子が送られてきた。それに添えての通信文によると、

先日私たちは移動致しましたブリッジ・リバー・ミントの元在住日系人のリユニオンを催しました。その節のプログラムに在住当時の事態を記した記念小冊子です。

この移動地には主に滋賀県と和歌山県出身者で、滋賀県人としては前川商店、西口、本川、田井中、北川(近江屋)矢田親子兄弟一族、貝名、円城、宮崎ドクター、西川富次郎親子らで、合わせて百名以上が住んでいました。

当時の模様を一冊のノートブックに記録してあったのが残っていて大いに役立ちました、と報じてきた。

(このビーシー州奥地の小さい町に百名以上の日系人が集団的生活を四、五年もしてきたとの記録が小冊子となって将来も残るというのはたいへん貴重なことである。数葉の写真も入っており、リユニオンとしては最も適切なプロジェクトである。記者註)

ご自分でピック 新鮮な野菜物

大根、白菜、スペニチ等ご自分でピック。場所はブラムトン市外の伊藤農園、トロントから四〇一公道を一〇号まで走り北に進みスチール・アベニューを左に折れて約百マイル、鉄路をすぎた直後左に曲り約一マイル、小部落の橋を渡った丘の上が伊藤氏宅。(電話四五一-一八六八)

大使歓迎会ご案内

左記の通りトロント日系四団体主催による御巫清尚大使の歓迎会をカクテル形式で行いますので、皆様ご夫人同伴で多数ご参加下さい。

◎日時 一九八二年十月十六日(土) 十二時三十分-十四時
◎場所 日系文化会館
◎会費 一人三ドル
◎申込先 八二年十月四日迄に各所属団体又は日系文化会館(電話四四一-二三四五)まで

主催団体 日系文化会館 トロント日系市民協会 新移住者協会 トロント日本商工会

ペソ暴落! 今がチャンス!

-古代遺跡と太陽の国、メキシコへの旅-

アカプルコ : 国際的な高級リゾート 1週間 ~~$650.00より~~ 只今 $399.00より

プエルトバリヤルタ: ロマンチックな旅情の漂よう注目の穴場熱帯植物におおわれた静かな海辺 1週間 ~~$499.00より~~ 只今 $395.00より

カンクン : マヤ遺跡も近くに眠るカリブ海の夢のリゾート地 1週間 ~~$619.00より~~ 只今 $449.00より

* 含(往復CPチャーター便、ホテル7泊、空港-ホテル間往復トランスファー、CP AIR HOLIDAYSのビーチバッグ)
* 他に、古代と現代が混在し、メキシコを象徴するメキシコ市「太陽のピラミッド」で有名なテオテイワカンマヤ遺跡見物のツアーもございます。

Head Office
67 Richmond St. W.
Suite 205, Toronto
M5H 1Z5
(416)363-6365

Montreal Branch
270 Tulip Ave.
Dorval, Que.
H9S 3P6
(514)631-5151

CP Air
C. P. Air Holidays
国際旅行社 TOKYO TOURS LTD.
IATA

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 977-5451-3 460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO TEL: 977-7655

古屋交通旅行案内
最も経済的な旅行のしかた!
★早目に御計画下さい……
★早目に当社へ御相談下さい……
★早目に予約お申し込み下さい……
【例】:
バンクーバー〃(往復)361ドル (普通料金)686ドル
ロスアンゼルス〃(往復)512ドル (普通料金)788ドル
東京〃(往復)1342ドル (普通料金)2408ドル
マイアミ〃(往復)225ドル (普通料金)512ドル
九七七-七六五五

★お母さんのだし……
【キッコーマン・かつおだし】
★新発売
【キッコーマン・デリシャスソース中濃】
【キッコーマン・デリシャスソース・ウスター】
九七七-五四五一
皆様の御来店をお待ちしています。
皆さまの店 古屋

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

[illegible]づて[illegible]記（二）

コーデネイタとして太平洋を往復する　岩崎まさ子さん

「君の大好きなグレープフルーツが十分たべられるカナダへ行こう」ご主人のこの言葉にのせられて、十三年前カナダへ来たという岩崎まさ子さんは、巫女のようなふん囲気をただよわせている女性である。

それは人間の内面性を大切にする人の多くが持つ、一瞬相手をたじろがせる強烈さを持っている。

元大手の商社マンでバンクーバー駐在時代にカナダの自然開発にとりつかれたミスター岩崎は、任期が終り、東京に帰つて間もなく退職届けを出し、妻のまさ子さんには「今日で会社を辞めてきた」と結果だけを伝えたが、驚く代りに当時まだ高値の花だつたグレープ・フルーツを十分たべさせたい、という主人をほほえましく思い一足先にカナダへ送り出した。

それから三年以内にミスター岩崎はコンサルタント事務所をトロントに開き、長男も生まれた。

このように主婦業に専念していたまさ子さんが「このあたりで自分も何かしてみたい」と宣言したのが四年前。外で働くなんてとんでもないと最初は反対した九州男児も、これまで二十回以上も引越しするジプシー的な体質とエスキモーの壁かけ一枚欲しさに、命より大切といつていた宝物を売りとばした度胸のよさ、それに三十代後半まで時期をにつめる慎重さを持ち合わせている妻をこのあたりで泳がせてみようと決意する。

「わかつた。僕のできるヘルプはするから…」何事も理づくめで来るご主人が、感情むき出しでしゃべる自分に、いとも簡単に同意したのには驚きだつたとまさ子さんは当時を思い出しながら言う。

まもなく日本からのお客さんを連れて北極へ出かけた岩崎さんは、帰る途中に寄つたエスキモー村でソープストーンの彫刻を見た瞬間、これはいけるとリックサックに入れて持ち帰つた。案の定、コピーがなく子供のような目を持つエスキモーの作品にまさ子さんは取りつかれた。

そしてまるで水を得た魚のようにエスキモー作品の問屋であるオタワのカナディアン・アークテック・プロダクションに商売人の顔をして出入りするようになり、日加交五十周年の年が数日後にせまつた十二月末に、銀座の松坂屋でエスキモー展を成功させた。

この後まさ子さんはJCCCで権威ある日本版画協会の展示会を開き、こんな物売れるのかいなといぶかる一世の関係者を尻目に、五十枚以上を二日間で売りさばいている。

またあの重いソープストンをカバンに入れ「犬も歩けば画廊にあたる」と言われる五百軒以上のギャラリーが立ち並ぶ銀座を、エスキモー展をやつてくれる相手をさがして歩いていた頃知り合つた若手女流版画家・小畠君子の版画展を二年前に開き、当時これをみたトロントの画廊から版近になつて小畠さんの作品をポスター用に使いたい、と連絡があり、息子さんの新学期が始まる九月の日本行きを前にまさ子さんの周辺はあわただしくなつてきた。

東京から電話だけで知らせビジネスぬきで、フレームを自分で組み立ててくれたりするまさ子さんに小畠さんは[illegible]に[illegible]するため[illegible]を続けている。

現在息子の日本語勉強のため東京とトロントを往復しながら、コーデネイターの仕事を続けているまさ子さんは、この上にさらに「暮しの手帖」の寄稿家としての肩書きも看板ともになりつつある。

機会があれば、エスキモーと一緒に生活して、彼等の精神風土を理解したいと心底エスキモーに憧れた岩崎まさ子さんは、息子さんが中学に入学すればあと二年間は太平洋を往復する忙しい生活をおくることになる。

（難波みつ）

日系カナダ人の親善柔道使節團（二）

河野信義

大阪では、大阪府柔連の山本博先生、館野進先生を始め河野雅英、藤田哲郎、河崎の各先生らと、大阪市スポーツ課の上村貴志先生などの手厚いお持てなしを受け、心から感謝している。又、ホーム・ステイや連日の接待に加えて交通機関では大阪市や米沢柔道副会長のバス調達と特別厚遇に感謝している。

柔道面では、ニュージャパン柔道協会で合同練習と試合を行いました。大阪では初段には初段、一級には一級と体重も同じくらいの相手で、山本会長の度量の広さをうかがえる組合わせで対抗。おかげで第一戦6対0、第二戦5対0と二戦とも物に致しました選手たちも大いに気勢をあげた一時でした。

京都は自分の事で申しわけありませんが、終戦後約七年半生活、柔道を修行した土地で友人も多く非常に懐かしく思う。森下勇先生、胡井剛一先生は共に九段で健在、活躍しておられ、昔を偲ぶことができた。

合同練習、親善試合は平安高校道場で行つた。結果は第一試合3対2、第二試合3対1と惜敗しましたが、相手が京都市高校選抜の連合軍であるにもかかわらず、両試合とも善戦健闘したことに満足している。訪日最後を飾る試合に相応しくお互ひに立派な技が多く出て愉快で気を良くした。

表敬訪問

一、七月十三日　外務省文化第二課の橋本逸男首席事務官の御案内で皇太子、同妃殿下に拝謁を許されやさしいお言葉を賜る。一同心から感動致しました。

二、七月十六日　午後東京都知事を表敬訪問歓迎された。そしてオ州首相デーヴィス氏のメッセージを手交する。

三、七月十九日　愛知県知事及び名古屋市長を表敬訪問歓待された。そしてオ州首相デーヴィス氏とノースヨーク市長のメッセージを手交する。

四、七月二十日　津島市長を表敬訪問歓待された。

五、七月二十四日　奈良県知事を表敬訪問歓迎された。そしてオ州首相デーヴィス氏のメッセージを手交する。

六、七月二十六日　大阪市長を表敬訪問ノースヨーク市長ラースマン氏のメッセージを手交し大いに歓待された。又同日大阪府知事をも表敬訪問オ州首相デーヴィス氏のメッセージを手交歓迎された。

七、七月二十八日　京都市長を表敬訪問非常に歓迎された。

八、七月三十一日　京都府知事を表敬訪問オ州首相デーヴィス氏のメッセージを手交歓迎された。

会社見学

一、東京では松戸市のセイコータイム社を見学する。色々と勉強になる点が多くあつた。又、ガイド付バスでホテル霞友会館から松戸までの往復を送り迎へしていただいたことが有難く、関係者の皆様に心から感謝している。

二、次ぎに川崎市のキヤノン社を見学する。ここでも色々と勉強になることが多く関係者の皆様に感謝している。武蔵小杉駅まで豊崎さんと平松さんにバスの用意をしたお出迎へを受ける。なれない土地故大変嬉しく感じた。

三、次ぎに東京の三井物産を見学、テレックスの便利さを再確認しました。ここでは夕食を御馳走になり、関係者一同の心からなる歓待に接しました。"後から後から出て来る食べ放題の御馳走攻めに一同舌鼓みを打つ。飲物も豊富で心からのおもてなしに一同感謝の念でいつぱいです。トロントの池田社長の計り知れない御尽力に心から感謝している

四、最後になりましたが土曜夜住友銀行の総務重裕、遠藤龍生両氏のご案内で銀座近くのスキヤキの食べ放題料理屋で満喫致しました。スキヤキ肉をたらふくいただいたことが印象にのこつている。トロントの土橋裕久氏の特別のご厚意に依るものと改めてお礼申上げます。

○来る九月三十日（木）午後三時三十分からシンシナチ大学のロージャー・ダニエルス教授が「第二次大戦時における北米日系人について」と題する講演がマセイ・カレッジのアッパー・ライブラリーで行われる。

［求人］

フル・タイムのフロントデスク・クラーク。日英両語に精通。人と接するのが好きな人。適任者はトレーニングが受けられる。

ハワード・ジョンソンズ・ホテル。住所：ハイウエイ四〇一とマッカム、スカボロ。

出頭してJ・カール氏にインタビューを受けること。インタビューは月曜―金曜、午前九時から午後五時まで。

住宅売買

住宅売買について日本で長く生活した本社の社員を[illegible]用して下さい。

慶パムヒウ

電話　五三四―一一二四
自宅　五三二―七一五六

Cimerman Real Estate Ltd. (Realtor)

「折々に女は美しい」　白石奈緒美 著

カナダ生れの二世、有名な詩人、白石かず子さんの妹。

一部送料ともで十ドル（ブックだけは九ドル五〇）

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

世界奉仕運動お願い

秋風の吹く頃となりました。[illegible]のこととお喜び申し上げます。さて[illegible]本年運動を九月二十六日から行うこと[illegible]。今日、社会が複雑になるにつれて、人間の[illegible]くなり、色々な複雑な悩みをもっている人々も[illegible]るばかりです。その外、自然や人為災害による[illegible]者も減ることがありません。

我が教会の奉仕活動は、これらの問題に[illegible]青少年育成事業、[illegible]救援の働きを行つております。[illegible]西万点以上、食糧その他一千八一万ドル[illegible]ました。

この人道的働きを皆様のご協力によって[illegible]とが出来ましたことを感謝申し上げると共に、[illegible]そのために皆様の常日頃のご援助をお願い申し上げます

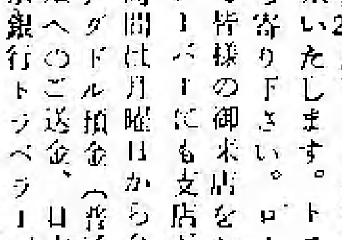
トロント日系セブンスデー・アドベンチスト教会

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 360-5005
Second class mail No. [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗 半年十五弗 前払
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六〇ー五〇〇五

暗殺後再び戦火
イ軍戦車で進攻
ベイルートの治安へ

【レバノン・ベイルート】先週のジェマエル大統領暗殺事件で再び緊張化してきた当市に、治安を理由に西ベイルート（回教徒地区）に進攻したイスラエル軍の退去を米政府は強く勧告したが、イスラエル政府はこれを拒否した。

米政府はこの時期にイスラエル軍が当市に駐留する正当な理由はないとしているのに対し、ベイルートに混乱がおきるぐらいなら当市にとどまり、治安鎮静に努力し、米国との関係が険悪になってもしかたがない、とイスラエル側は強硬路線を示している。すでに西ベイルートに駐留しているイスラエル軍は郊外にある難民キャンプにまでコントロールを拡大した。

レバノン政府は国連に緊急会議を開き、米政府が介入してただちにイスラエル軍を当地から撤退させるよう要請している。

ソ連大使館占拠

イスラエル軍は戦車を先導に、十七日ベイルートのソ連大使館を占拠した。市内一部にレバノン左翼派による強い反抗をイスラエル軍は戸別に襲っている。ソ連大使館の外交官は、イスラエル兵士は大使館ビルになだれ込んだと非難した。

ローマ訪問中のアラファトPLO議長は予定を二日きりあげ、シリアに向ったが、イスラエル軍が再び当地で勢力をもちはじめたのはフランス、イタリア、米国の責任であり三国合同平和部隊を編成し、当地の治安に努力すべきであると語った。

米國が強く要請
イ軍引揚げを拒否

【レバノン・ベイルート】先週のバシャー・ジェマエル・レバノン新大統領の暗殺事件をきっかけに、中近東は新たな危機感におそわれているが、米政府の警告を無視して、イスラエル軍のレバノン進攻が始まった。

シャミア・イスラエル外相は、暗殺事件を発端に再びベイルートに流血さわぎがおこるのを万全をつくして阻止しなければならない、と語っている。

回教徒は先月のジェマエル選出に強く反対していたが、新大統領暗殺事件に関し、どのグループも責任を発表しておらず、レバノンの治安を理由に南部地方に越境したイスラエル軍と現地人の間で六人の死亡者がでた。

イタリア政府要人との予定をおわり、バチカン法庁にローマ法王を訪問したアラファト・PLO議長は二十分間にわたり法王とだけの会談をおこなった。

アラファト議長はコミュニケの発表をさけたが、ローマ法王は、会談のあと短いコミュニケを発表し、パレスチナ人は祖国を持つ権利があり、中近東に武力によって平和をもたらすことは避けるべきである。エルサレムはキリスト教徒、ジュダ教徒、イスラム教徒の三大宗教の巡礼地として国際化されるべきである、とピーター・スクエア広場に集まった二万人にさとした。

金日成氏訪中

【北京】北朝鮮の大統領として一九四五年より統治してきている金日成氏は先週末、中国々賓として北京に到着した。北京の中央駅には北鮮人数百名が参集して出迎え、中国側も共産党書記長、首相ら政府要人が姿をみせ、列車から降り立った金日成氏と抱擁をくり返した。金氏の訪中は七年ぶりである。

保守党結束して
クラーク党首支持へ

ツルドー首相の人気が最低であるのに比べ、進歩保守党首、ジョー・クラーク氏の人気がぐんと伸びてきている。

クラーク氏は三つの利点を持っている。一つは坊ちゃん顔の政治家であるが、シンが強いこと。二つは反対者がいつも彼を過少評価していることと第三は彼が非常にラッキーであるということ。

ジョー・クラーク氏に対する党首改選運動がいま地下に潜り込んでしまった。ウィニペッグで四カ月後に行われる進歩保守党大会では、クラーク氏の党首レビウがあっても、その地位は恐らく再確認されることは確実視されるにいたっている。

それというのも、最近保守党の人気が世論調査に反映して、自由党を遙かにしのいでリードしているからである。過去一カ年間における保守党の支持率は四一・二%、政権を担当している自由党は三四・五%となっており、両党人気のひらきは依然としてちぢまっていない。

こうした事態におかれている折、党大会で新党首を選出するというのは自殺的行為である、と考える保守党の有力者は多い。

王妃がストロークに
事故原因と医師發表

【モナコ・モンテカルロ】去る月曜日、交通事故で死亡したグレース王妃が乗っていた英国製自動車を運転していたのは無免許のプリンセス・ステファニー（一七）ではないか、との疑いが高まっていたが、二人が入院していたニースのセントラル病院のジーン・ジュブレイ博士は、グレース王妃はドライブ中に脳障害におそわれ一種のストロークとなり、それが原因でハンドルを切りそこなった、と発表した。

入院先でプリンセス・ステファニーに会ったレイニエ国王は、手動緊急ブレーキをかけようとしたが間にあわなかったと語り、自動車を運転していたのはグレース王妃であることを明らかにした。

モナコ宮殿にはロザリオを手にレースの服につつまれたグレース王妃に別れをつげる長い行列がつづいているが、レイニエ国王は今回の惨事に大きなショックをうけているとモナコ宮殿は発表した。

国葬にはプリンセス・ダイアナ妃やレーガン夫人も参加する。これはダイアナ妃がエリザベス女王の名代として大役をはたす第一歩となる。

今度は国内問題
アイヌ・沖縄県でも

【東京】日本の検定教科書問題が、鈴木首相自ら修正の意向を表明したことから文部省もいくらか態度を柔らげ、中国と韓国に、日本政府としての見解を発表できる時点までこぎつけたと思った矢先、今度は火の手が日本国内から上がった。

日本軍による住民虐殺の記述が、文部省の教科書検定で削除されたとして、南の沖縄県で抗議の十万人署名運動が行なわれているが、今度は北の端、北海道で「検定はアイヌの歴史をゆがめている」とアイヌの福祉や生活向上などを目的とした団体「北海道ウタリ協会」がこのほど、文部省に抗議した。同協会は去る六月、検定の終った高校用教科書「日本史」のうち、検定前の原稿本では「アイヌの狩猟権、漁業権や山林伐採権をうばい、日本人への同化を強制した」とあったのが検定後には「アイヌの生活を支えてきた狩猟や漁業などは内地人に圧倒され日本人への同化が求められた」と書き改められているとして、記述変更部分を修正するよう要求している。

来年には好転へ
カナダの経済見通し

【オタワ】来年はインフレーションがぐんと下がり経済的によい年になりそうだ、とカナダの経済学者の間でささやき始められている。

今年の消費者物価は昨年の十二・五%に比べ、今年は一〇・五%から一一%におちつき、国民総生産（GNP）も昨年に比べすでに三・五%から四・五%おち込んでいるが、二カ月後に発表予定の七月から九月末のGNPは少し回復しているものと予想されている。

もしオタワの六ー五%賃金規制が成功すれば、来年の物価上昇率は七・五%から九・五%にとどまるものとみられている。

ウッド・ガンデイ会社は来年の賃金値上げ率は全体的に下がり、製造部門の賃金は今年の予想一一%に比べ五・五%にとどまり、消費者物価率も来年は七・五%、つづく八四年には五・七%程度におちつくものとみている。

来年のGNPは二・三ー五%のびるとしても、八一年度の経済状態に回復させるには原動力になりえず、八二年よりはましだが、強い回復は無理。

経済回復は、消費者と製造業界の関係によるところが大きいが、金利の低下がさらに来年に向って続けば購買力も高まるものとみられる。

結論として来年はゆっくりとではあるが、カナダの経済は今年よりはましな回復ぶりをみせよう。

レ首相の不信

ケベック州のレベック首相は、同州がいま直面している経済的スランプを切り抜けるためのリーダーでなくなっている、と多くの有権者は思っている。先週末行われた民間調査会社の統計によると、一千人のうち約五九%は、レベック首相では、この困難な事態を解決させ得ないと思うとしている。

合気道大会
会館で二十六日

トロント日系文化会館の創立二十周年記念合気道演武大会が来る九月二十六日（日）午後三時から五時まで日系会館で行われる。このため日本から馬渕神宮本部道場々長、中茂穂師範八段が夫人同伴で当日出席、夏目五段、島崎四段、上野四段らも参加して演武する。なお、波多野総領事が居合道の特別演武を行う。入場前売券は三弗、当日はドアで五弗。

初の人工血液を使い
モ市病院で患者手術

【モントリオール】当地のロイヤル・ビクトリア病院のトーマス・サレルノ博士は、日本で開発されてすでに実用化されている人工血液をトロントのジョージ・ゼクフェルドさん（五三）にカナダ人として初めて使い、腎臓手術が行なわれた先週火曜日から、ゼクフェルドさんは重病患者にリストされているものの食事もできるほどに回復している。

この人工血液は「フルオゾル」と呼ばれるミルク状の液体で、日本ではすでに五百人の患者に適応され成功しているが、七九年から米国でも三十人に実験用として使っている。

腎臓からの出血に悩むゼクフェルドさんは他人の血液を拒否する体質で、トロントのゼネラル病院はただちに米国から人工血液を輸入している当地のロイヤル・ビクトリア病院に連絡をとり、患者のゼクフェルドさんを空輸した。

まだ人工血液の長期的な効果は立証されていないが現在までにアレルギー反応が患者によってあることが判明している。このままの調子が続けばゼクフェルドさんは今週あたり入院先だったトロントゼネラル病院に帰れることになりそう。

米女流画家
相撲画展ひらく

【東京】米国の女流画家が描く大相撲の魅力——十三日から二十日まで東京・神田の三省堂書店本店「リン・スタトム・レビイ相撲画展」が開かれる。

リンさんは一九七三年に来日して以来、すっかり相撲にとりつかれ、本場所はもちろん、地方巡業にまで出かけてハダカの世界を描いてきた。その中から最近の力作三十五点が展示される。

彼女の相撲へののめり込みぶりは、元幕内蔵玉の松岡一智さん（ニューヨークでスシ店経営）と結婚したことでもうかがえる。今度の個展は大相撲が国際的なスポーツになったことを示す一コマかも。

反ツルドーシャツ

【エドモントン】パン市のクツ販売人、マイケル・チャミス（二〇）が発案した「ツルドーに気をつけよ」と書いたティ・シャツをまずアルバータ州からオーダーをとり、約千五百着を一週間内に売り渡した。このセールスマンはしだいに東部に向って全国にこのシャツを売りまわるという。一着が八ドル。